ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 259/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιανουαρίου 1998

περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εξαγωγή προϊόντων που διατίθενται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 παράγραφος 11, και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας:

ότι προς τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια [3], ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής [4] προβλέπει νέους γενικούς κανόνες για τη συγκέντρωση των προϊόντων που πρόκειται να διατεθούν ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια·

ότι οι ανωτέρω νέοι κανόνες προϋποθέτουν την εφαρμογή των επιστροφών κατά την εξαγωγή στην περίπτωση συγκέντρωσης εντός της Κοινότητας· ότι, επομένως, κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1987, για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2114/97 [6], πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες όσον αφορά ορισμένες πτυχές του θέματος αυτού· ότι ιδίως για να εξασφαλιστεί ότι οι όροι ανταγωνισμού που εφαρμόζονται στην προμήθεια κατά την υποβολή προσφορών δεν τροποποιήθηκαν μετά την ανάθεση των συμβάσεων, ως αποτέλεσμα της εφαρμογής ορισμένων τεχνικών που επιτρέπουν την προσαρμογή των επιστροφών κατά την εξαγωγή ανάλογα με την ημερομηνία εξαγωγής, πρέπει να προβλεφθεί διάταξη η οποία θα επιτρέψει την κατάργηση ορισμένων άλλων διατάξεων που εφαρμόζονται στο εμπόριο γεωργικών προϊόντων και τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή η οποία θα καθορίζεται και θα δημοσιεύεται πριν από την προθεσμία υποβολής των προσφορών και η οποία θα παραμένει αμετάβλητη όποια και αν είναι η ημερομηνία εξαγωγής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 1993, για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον γεωργικό τομέα [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96 [8], καθορίζουν τα γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών μετατροπής, ειδικότερα εκείνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές·

ότι για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων, πρέπει να προβλεφθούν διοικητικές διατάξεις σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συστήματος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και των πιστοποιητικών προκαθορισμού που ισχύουν για τα γεωργικά προϊόντα [9], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1404/97 [10]· ότι προς το σκοπό αυτό, η εγγύηση παράδοσης που έχει συσταθεί από τον ανάδοχο για την επισιτιστική βοήθεια, για να εξασφαλιστεί ότι τηρεί τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την προμήθεια σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, πρέπει να θεωρηθεί ότι επαρκεί και για την εξασφάλιση της τήρησης των υποχρεώσεων που προκύπτουν από τα πιστοποιητικά·

ότι οι ενέργειες προμήθειας που πραγματοποιούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 θεωρούνται ως επισιτιστική βοήθεια κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας για τη γεωργία στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης· ότι η Επιτροπή θα παρακολουθήσει προσεκτικά τις δράσεις αυτές·

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια καταβάλλονται μόνο για τις ποσότητες που έχουν εξαχθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 και οι οποίες έχουν αναληφθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής [11], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 [12], θεσπίζει ειδικούς κανόνες για την εξαγωγή προϊόντων που διατίθενται στα πλαίσια της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας· ότι για να καταστούν δυνατές οι αναγκαίες αλλαγές και για λόγους σαφήνειας και διοικητικής αποτελεσματικότητας, πρέπει να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τις γνώμες όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

(1) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
(3) ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.
(4) ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.
(5) ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.
(6) ΕΕ L 295 της 29. 10. 1997, σ. 2.
(7) ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(8) ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.
(9) ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.
(10) ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 5.
(11) ΕΕ L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56.
(12) ΕΕ L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη εξαιρετικών διατάξεων που θεσπίζονται από την Επιτροπή για ειδικές δράσεις, ο παρών κανονισμός ισχύει για τις εξαγωγές προϊόντων που αναφέρονται στους κανονισμούς περί κοινής οργανώσεως αγοράς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 εφόσον τα εν λόγω προϊόντα διατίθενται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 και συγκεντρώνονται στην Κοινότητα σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, η επιστροφή κατά την εξαγωγή που πρέπει να καταβληθεί είναι εκείνη που ισχύει κατά την ημερομηνία η οποία αναγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού που εξέδωσε η Επιτροπή και στην οποία καθορίζονται οι ειδικοί όροι βάσει των οποίων πρέπει να διατεθεί η επισιτιστική βοήθεια, στο εξής καλούμενη «προκήρυξη διαγωνισμού».

2. Σε περίπτωση προμήθειας «ελεύθερο στο εργοστάσιο» ή «ελεύθερο στον μεταφορέα» και «ελεύθερο στο λιμένα αποστολής», δεν ισχύει η προθεσμία εντός της οποίας τα προϊόντα πρέπει να εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο άρθρο 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87.

3. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις που προβλέπουν εκ νέου προσαρμογή των προκαθορισμένων ποσών, η επιστροφή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, δεν αποτελεί αντικείμενο προσαρμογής ή διόρθωσης.

4. Η επιστροφή μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα βάσει της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που ισχύει κατά την ημέρα της αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής. Ο συντελεστής μετατροπής που ισχύει την ημέρα της υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, η πληρωμή της επιστροφής εξαρτάται από την υποβολή πιστοποιητικού εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, που απαιτείται για την πραγματοποίηση της σχετικής επισιτιστικής βοήθειας.

Το πιστοποιητικό ισχύει μόνο για την εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο αυτό.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η περίοδος ισχύος του πιστοποιητικού μπορεί να παραταθεί από την αρμόδια αρχή μετά από γραπτή και αιτιολογημένη αίτηση του αναδόχου (που στο εξής καλείται «προμηθευτής»).

2. Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών πρέπει να συνοδεύονται από την απόδειξη ότι ο αιτών είναι ο προμηθευτής της κοινής επισιτιστικής βοήθειας. Η εν λόγω απόδειξη αποτελείται από αντίγραφο το οποίο είχε στείλει η Επιτροπή για να τον πληροφορήσει ότι είναι ο προμηθευτής της εν λόγω επισιτιστικής βοήθειας και εάν ο οργανισμός που εξέδωσε την ανακοίνωση το απαιτεί από αντίγραφο της προκήρυξης του διαγωνισμού.

Τα πιστοποιητικά εκδίδονται μόνο εάν υπάρχει απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση σχετικά με την παράδοση που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97. Η σύσταση της εν λόγω εγγύησης ισοδυναμεί με τη σύσταση εγγύησης που αφορά τα πιστοποιητικά. Κατά παρέκκλιση από τον τίτλο III τμήμα 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η εγγύηση αποδεσμεύεται βάση των όρων που ορίζονται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97.

3. Στο έγγραφο που χρησιμοποιείται για την αίτηση επιστροφής όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 και επιπλέον των απαιτήσεων του άρθρου 14α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, στο τμήμα 20 της αίτησης πιστοποιητικού και του ίδιου του πιστοποιητικού εξαγωγής, πρέπει να αναφέρεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Ayuda alimentaria comunitaria — Acción nº . . . /. .
— Fællesskabets fødevarehjælp — aktion nr. . . . /. .
— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. . . . /. .
— Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. . . . /. .
— Community food aid — Action No . . . /. .
— Aide alimentaire communautaire — Action nº . . . /. .
— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. . . . /. .
— Communautaire voedselhulp — Actie nr. . . . /. .
— Ajuda alimentar comunitária — Acção nº . . . /. .
— Yhteisön elintarvikeapu — Toimi N:o . . . /. .
— Livsmedelsbistånd från gemenskapen — Aktion nr . . . /. .

Ο αριθμός της δράσης που πρέπει να αναφερθεί είναι εκείνος που αναγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, η καταβολή της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε σχέση με την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού, μετά από υποβολή αντίγραφου του πιστοποιητικού ανάληψης ή του πιστοποιητικού παράδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 που έχει πιστοποιηθεί ως πραγματικό αντίγραφο από την υπηρεσία της Επιτροπής στην οποία αποστέλλονται οι προσφορές σύμφωνα με την προκήρυξη του διαγωνισμού.

Προς το σκοπό αυτό, ο προμηθευτής αποστέλλει στην υπηρεσία της Επιτροπής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αντίγραφο του πιστοποιητικού εξαγωγής που έχει χορηγηθεί δεόντως.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 δεν εφαρμόζονται εφόσον η επιστροφή η οποία ζητείται είναι υψηλότερη από την επιστροφή που οφείλεται για την εν λόγω εξαγωγή λόγω περιστάσεων ή γεγονότων που έλαβαν χώρα πέραν του ελέγχου του προμηθευτή μετά την πραγματοποίηση της προμήθειας σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4, το άρθρο 13 παράγραφος 6, το άρθρο 14 παράγραφος 10, το άρθρο 15 παράγραφος 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97.

Όταν η χώρα προορισμού αλλάξει από τον παραλήπτη, δεν ισχύει η μείωση που αναφέρεται στη δεύτερη περίπτωση του άρθρου 20 παράγραφος 3 στοιχείο β), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87.

Άρθρο 5

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87. Ωστόσο, συνεχίζει να ισχύει για τις προμήθειες κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας στην περίπτωση των οποίων η προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέρεται στον κανονισμό αυτό.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής